

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ СЕМАНТИКИ ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ
В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Введение

Цель данной статьи – описание и систематизация языковых средств, выражающих семантику желательности в алтайском языке.

Семантика желания предполагает эмоциональную предрасположенность субъекта к совершению действия [Илдохина, 1980, с. 26]. По этому признаку семантика желания сближается с семантикой намерения. Однако семантика намерения, в отличие от семантики собственно желания, предполагает активное желание, сопровождаемое определенными действиями. Субъект прилагает определенные усилия, предпринимает попытки для осуществления действия. В ситуации же желания субъект пассивен.

Оптативная ситуация предполагает наличие следующих компонентов: модальность желания, субъект модальности желания, желаемое действие и субъект желаемого действия [ТФГ, 1990, с. 173]. Семантика ее может быть истолкована следующим образом: «некоторое лицо (им может быть говорящий) хочет, чтобы некоторая ситуация Р имела место в действительности».

На материале алтайского языка нами выделяется пять оптативных значений:

- 1) собственно желание;
- 2) значение желания, осложненное фазисным компонентом;
- 3) значение нереального желания, относящегося к прошлому;
- 4) значение острого желания говорящего;
- 5) пожелание.

Для выражения оптативных значений в алтайском языке используются разнообразныe средства.

1. Аналитические конструкции.

1. Собственно желание:

- Tv=arpa/=баска күүнзе=* ‘желать’;
Tv=ap/=бас күүн=// бар/жок (бол=) ‘есть/нет желание делать’;
Tv=ap/=бас күүндү (бол=) ‘иметь желание делать’.

2. Значение желания, осложненное фазисным компонентом:

- Tv=ap/=бас күүн=// кел=* ‘хотеть делать’;
Tv=ap күүн=// тут= ‘захотеть (внезапно) делать’;
Tv=ap күүн=// соо= ‘не хотеть, расхотеть (постепенно) делать’;

Tv=ap күүн=// чыга бер= ‘не хотеть, расхотеть (внезапно) делать’.

3. Значение нереального желания говорящего, относящегося к прошлому:

- Tv=gan/=баган болзо=* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’;
Tv=za/=база= кайт ‘вот если бы сделал (в прошлом)’.

4. Значение острого желания говорящего:

- Tv=atan/=байтан болзо=* ‘вот бы сделать’;
Tv=gan/=баган кижси ‘вот бы сделать’.

II. Синтетическая форма глагола на =гай.

1. Собственно желание

К группе конструкций с семантикой собственно желания относятся, во-первых, инфинитивная конструкция с модальным глаголом *күүнзе=* ‘желать’ – *Tv=arpa/=баска күүнзе=* ‘желать делать’; во-вторых, две причастные конструкции, в которых в качестве основного (смыслового) компонента употребляется причастие настоящего-будущего времени на =ap/=бас, а в качестве служебного – слово *күүн=* ‘желание’. Различие между ними состоит в грамматических формах, которые принимает слово *күүн=* ‘желание’.

В конструкциях первого типа слово *күүн=* ‘желание’ выступает в сочетании с именными предикатами наличия *бар* ‘есть’ и отсутствия *жок* ‘нет’ – *күүн= бар* ‘желание есть’, *күүн= жок* ‘желания нет’: *Tv=ap/=бас күүн=// бар/жок (бол=)*.

В конструкциях второго типа слово *күүн=* ‘желание’ оформлено аффиксом обладания =дү: *Tv=ap/=бас күүн=дү (бол=)*.

Именные предикаты *күүн бар* ‘желание есть’, *күүн жок* ‘желания нет’ и *күүндү* ‘иметь желание’ для выражения времени предполагают позицию связки, которая в настоящем времени индикатива остается незамещенной. Для выражения значения других времен используется связка *бол=* ‘быть, становиться’.

Менин куучындаар күүним жок болгон.

ме-нин	куучында=ар	күүн=им=Ø	жок	бол=гон=Ø
я-GEN	рассказывать=PrP	желание=POSS/1SG=NOM	нет	быть=PP=3SG

‘Я не хотел рассказывать.’

Сенин жалку уулына болуж=ар күүн=им жок.

се-нин	жалку	уул=ын=а	болуж=ар
ты-GEN	ленивый	сын=POSS/2SG=DAT	помогать=PrP

күүн=им=0 жок
желание=POSS/1SG=NOM нет

‘Я не хочу помогать твоему ленивому сыну.’

Разная грамматическая форма слова күүн= ‘желание’ обуславливает различие в семантике и различные конструктивные свойства этих двух типов конструкций (см. Таблицу 1):

Таблица 1

Различия между двумя типами причастных конструкций со словом күүн= ‘желание’

Форма компонентов	<i>Tv=ap/=бас күүн=// бар/жок (бол=)</i>	<i>Tv=ap/=бас күүн=дү (бол=)</i>
Форма субъекта	Субъект в форме неопределенного или притяжательного падежа	Субъект в форме неопределенного падежа
Форма причастия	Положительная и отрицательная	Преимущественно положительная
Категория лица	Во всех лицах	Преимущественно в 3-м л.
Семантика	Твердое, уверенное желание субъекта совершить действие	Предрасположенность к совершению действия

1.1. Конструкция *Tv=арга/=баска күүнзе=* ‘желать’

Инфинитивная конструкция *Tv=арга/=баска күүнзе=* выражает желание совершить (или не совершить) действие. Лексический компонент этой конструкции представлен формой инфинитива на *=арга / =баска*, а грамматический компонент – глагольным модальным предикатом *күүнзе=* ‘желать’ (*күүн=* ‘желание’, *=зе* – словообразовательный аффикс, образующий глагольную основу с модальным значением желания).

Вне конструкции глагол *күүнзе=* ‘желать’ имеет значение пожелания, которое является производным от значения желания. Семантика пожелания, в отличие от семантики желания, предполагает слушающего, который является одновременно получателем пожелания и субъектом желаемой ситуации. Глагол *күүнзе=* ‘желать’ является трехвалентным: его семантика требует позиций субъекта, объекта и адресата. В значении пожелания этот глагол употребляется в форме 1-го л. ед. или мн. ч.:

Бис слерге ырыс күүнзең туру=быс – Мы желаем вам счастья; *Мен сеге су-кадык күүнзейд=им* – Я желаю тебе здоровья.

Конструкция *Tv=арга/=баска күүнзе=* принимает формы всех времен, лиц и чисел.

Сен үүрене нени күүнзерин?

сен=0 үүре=н=е не=ни күүнзе=р=ин
ты=NOM подруга=POSS/2SG=DAT что=ACC желать=PrP=2SG
‘Что ты будешь желать своей подруге?’

Мен Түргенде не болгонын билип ал=арга күүнзе=н тур=га-м (СС,АКС,72) – Я желал узнать, что произошло с Турген; *Бистинг кыстар сени комсомолго ал=арга күүнзе=гиле=н жат* (ЛК,АК,31) – Наши девушки желают принять тебя в комсомол.

Субъект действия выступает в форме неопределенного падежа:

Качан кызы Чинчей үредүге барарга күүнзеерде, Маадай сүүне берген (ТШ,ЫЭИ,69) – Когда дочь Чинчей пожелала поехать учиться, Маадай обрадовался.

Конструкция *Tv=арга/=баска күүнзе=бе=*, в которой грамматический компонент выступает в отрицательной форме *күүнзе=бе=* ‘не желать’, выражает нежелание совершить (не совершить) действие:

А сен нени де бил=ерге күүнзе=бей=ди=н (ЖМ,КМУ,31) – А ты ничего не желаешь знать.

Эти инфинитивные конструкции с положительной и отрицательной формой грамматического компонента *күүнзе=* ‘желать’ / *күүнзе=бе=* ‘не желать’ противопоставлены только по утверждению / отрицанию, семантического сдвига в общей семантике конструкций не происходит.

Стилистически данная инфинитивная конструкция характерна для книжной речи.

1.2. Конструкция *Tv=ар/ =бас күүн= бар/жок* ‘желание есть/нет делать’

Причастная конструкция *Tv=ар/ =бас күүн= бар/жок* ‘желание есть/нет делать’ выражает наличие/отсутствие у говорящего желания совершить (или не совершить) действие, названное причастной формой. Лексический компонент этой конструкции представлен причастной формой настоящего-будущего времени на *=ар / =бас*, грамматический компонент – именным модальным предикатом *күүн=* ‘желание’.

Предикативные показатели лица и числа принимает компонент *күүн=*.

Ажан=ар күүн=им жок, менин бүгүн сыра ич=ер күүн=им бар (ЛК,ЛП,50) – Я не хочу есть, сегодня я хочу пить пиво; *Бистинг бу балдарла база катап туштаж=ар күүн=ибис бар* – Мы хотим еще раз встретиться с этими детьми; *Комсомолго кир=ер күүн=ин бар ба?* (ЛК,АК,311) – Ты хочешь поступить в комсомол?; *Слердинг биске болуж=ар күүн=ер жок по, нөкөр Яприн?* (АА,ӨЧК,202) – Вы не хотите нам помочь, товарищ Яприн?; *Бүд=ер күүн=и жок*

(БУ,С,333) – Он не хочет верить; *Оскö жерде иште=ер күүн=дер=и жок* – Они не хотят работать в другом месте.

Значение времени и наклонения выражается связкой *бол=* ‘быть, становиться’, отсутствие которой говорит о значении настоящего времени индикатива.

Билер күүним бар.

бил=ер күүн=им=Ø бар
 знать=PrP желание=POSS/1SG=NOM есть
 ‘Я хочу знать.’

Офицер бистиг сөзисти угар да күүни жок болгон (ЛК,ЛП,55).

офицер=Ø бис=тинг сөз=ис=ти уг=ар да
 офицер=NOM мы=GEN слово=POSS/1PL=ACC слышать=PrP PTCL
 күүн=и=Ø жок бол=гон=Ø
 желание=POSS/3SG=NOM нет быть=PP=3SG
 ‘Офицер даже слышать не хотел наши слова.’

Айылчы кижини күндүлөбезен, онын сениг айлыга база келер күүни жок болор.

айылчы=Ø кижини күндүлө=бе=зе=н о-нын се-ниг
 гость=NOM человек=ACC угощать=NEG=COND=2SG он-GEN ты-GEN
 айл-ын=а база кел=ер күүн=и=Ø
 дом=POSS/2SG=DAT еще приходить=PrP желание=POSS/3SG=NOM
 жок бол=ор=Ø
 нет быть=PrP=3SG

‘Если не будешь угощать гостя, он не захочет больше приходить в твой дом.’

Субъект действия выступает в форме неопределенного либо притяжательного падежа.

Арсланбек, мен сенге түрмеге түж=ер күүн=им жок (БУ,Т,210) – Арсланбек, я не хочу с тобой попасть в тюрьму; *Эрден=ниш бүүн кокурла=р күүн=и жок* (БУ,С,216) – Эрдену не хочется сегодня шутить.

В случае оформления субъекта формой неопределенного падежа сильно представлен компонент волевого начала, целенаправленности.

Мен јакиш оныла куучындаж=ар күүн=им бар (КТ,КЛ,153) – Я хочу (и скорее всего я это сделаю) с ним хорошо поговорить; *Ме-ниш эмди ле төрөл тууларымда бол=ор күүн=им бар* (ЛК,ЛП,59) – Я сейчас же хочу оказаться в родных горах.

Субъект действия может не получать эксплицитного выражения, так как на него однозначно указывает показатель лица сказуемого:

Койлор кабыр=ар күүн=им бар ба? (ЛК,АК,450) – (Ты) хочешь пасти овец?

Эта конструкция встречается чаще в формах 1-го и 2-го, реже 3-го л.

Кыс бала үйге туку качан кире берген, је мениг бар=ар күүн=им жок (ЛК,ЛП,30) – Девушка давно зашла в дом, но я не хочу уходить.

В форме 2-го л. она употребляется, как правило, в вопросительных предложениях.

Татьяна Товаровна, а слер кижиге бар=ар күүн=ер бар ба? (ЛК,АК,180) – Татьяна Товаровна, а вы хотите выйти замуж?

Причастная конструкция *Tv=ap/=бас күүн=// бар/жок (бол=)* среди конструкций с семантикой желания характеризуется наибольшей активностью.

1.3. Конструкция *Tv=ap/=бас күүн=дү (бол=)* ‘иметь желание делать, хотеть’

Конструкция *Tv=ap/=бас күүн=дү (бол=)* ‘иметь желание что-л. делать, хотеть’ передает предрасположенность субъекта к совершению или не совершению действия, тогда как конструкции с предикатом *күүн=* выражают более твердое, уверенное желание (нежелание) субъекта.

Данная конструкция выступает только в форме 3-го л. Субъект действия имеет форму неопределенного падежа:

Кезиктери кладовщик бол=ор күүндү, база өскөлөри – ветврачтар (КТ,С,269).

кезик=тер=и=Ø кладовщик=Ø бол=ор күүн=дү
 некоторый=PL=POSS/3SG=NOM кладовщик=NOM быть=PrP желание=POSSV
 база өскөл=лөр=и=Ø ветврач=тар=Ø
 еще другой=PL=POSS/3SG=NOM ветврач=PL=NOM

‘Некоторые из них хотят стать кладовщиком, а другие – ветврачами.’

Данная конструкция с отрицательной причастной формой на *=бас* встречается значительно реже. Она выражает склонность субъекта к не совершению действия:

Онын да учун ол өскө кижининг оозыныан чыккан, чала ойкөк «сакондорло» жөнсин=бес күүндү (БУ,Т,260) – Потому-то он и не хочет соглашаться с неподходящими ему законами, исходящими из чужих уст.

2. Значение желания, осложненное фазисным компонентом

Семантику желания, осложненную фазисным компонентом, передают причастные конструкции *Tv=ap күүн=// кел=* ‘хотеть делать’, *Tv=ap күүн=// тут=* ‘захотеть (внезапно) делать’, *Tv=ap күүн=// кел=бе=* ‘не хо-

теть делать', *Tv=ap kүүн=// соо=* 'расхотеть (постепенно) делать', *Tv=ap kүүн=// чыга бер=* 'расхотеть (внезапно) делать'.

В состав этих конструкций входят:

1) причастие настоящего-будущего времени на *=ap / =бас*, являющееся лексическим компонентом конструкции, выражающее основное вещественное значение;

2) именной модальный компонент *kүүн=//* 'желание', который принимает показатели лица и числа;

3) вспомогательные глаголы *кел=* 'идти по направлению к говорящему', *соо=* 'остыть', 'охладеть, разочароваться', *тут=* 'держат, хватать, ловить' или *чыг=а бер=* 'выходить (внезапно)' (*чык=* 'выходить', *=а* – деепричастная форма, *бер=* 'давать'), принимающие показатели времени и склонения и передающие разнообразные оттенки фазовых значений.

По признакам «появление / исчезновение» и «интенсивность» желанья данные конструкции образуют систему, представленную в Таблице 2:

Таблица 2

Система конструкций со значением желанья, осложненного фазисным компонентом

Фаза	Интенсивность		
	Нейтральное	Внезапное	Постепенное
Появление	<i>Tv=ap/=бас күүн=// кел=</i>	<i>Tv=ap күүн=// тут=</i>	–
Исчезновение	<i>Tv=ap/=бас күүн=// кел=бе=</i>	<i>Tv=ap күүн=// чыга бер=</i>	<i>Tv=ap күүн=// соо=</i>
Форма причастия	Положительная и отрицательная	Положительная	Положительная и отрицательная
Форма выражения субъекта	Неопределенный и притяжательный падеж	Только в форме притяжательного падежа	

В рамках этой системы структурно противопоставлены друг другу конструкции, передающие нейтральное появление или исчезновение желанья, конструкциям, маркированным по интенсивности появления или исчезновения желанья. Только в конструкциях с вспомогательным глаголом *кел=* 'хотеть', обозначающим не маркированное с точки зрения интенсивности появление / исчезновение желанья, причастия могут выступать и в положительной, и в отрицательной форме. В остальных конструкциях причастие может выступать либо только в положительной форме на *=ap*, либо, как правило, в положительной и очень редко в отрицательной (*Tv=ap күүн=// соо=*). Кроме того, субъект действия в конструкциях, передающих нейтральное появление или исчезновение желанья, может прини-

мать формы притяжательного и реже неопределенного падежа, а в конструкциях, маркированных по интенсивности появления или исчезновения желанья, – только форму притяжательного падежа.

2.1. Значение появления желанья

2.1.1. Конструкция *Tv=ap/=бас күүн=// кел=* 'хотеть делать'

Конструкция *Tv=ap/=бас күүн=// кел=* 'хотеть делать' (букв. 'сделать желанье приходить') является нейтральной в группе «появления желанья» по отношению к признаку внезапности / постепенности возникновения желанья. Она передает появление, возникновение у субъекта желанья совершить (или не совершить) действие, не осложненное дополнительным аспектуальным компонентом.

Субъект действия, как правило, эксплицитно не представлен, но в случае эксплицитной выраженности выступает в форме притяжательного и, значительно реже, в форме неопределенного падежа:

Мениң төрөл журтымды көрөр күүним келген.

ме-нинг төрөл журт=ым=ды көр=өр
я-GEN родной село=POSS/1SG=ACC смотреть=PrP
күүн=им=Ø кел=ген=Ø
желанье=POSS/1SG=NOM приходить=PP=3SG

'Мне захотелось увидеть родное село.'

Сүү=р, кожо журта=ар, бала азыра=ар күүн=им кел=ип јат (JM, КМУ,37) – Мне хочется любить, вместе жить, воспитывать детей; *Бу айландыра тымыкты качан да ойгос=нос күүн=им кел=ген* – Эту тишину вокруг мне захотелось никогда не будить; *Оноң ол та нениң де учун коркышту суу ич=ер күүн=и кел=ди* (КТ,КJ2,12) – Потом он почему-то очень захотел пить воду.

2.1.2. Конструкция *Tv=ap күүн=// тут=* 'захотеть (внезапно) делать'

Конструкция *Tv=ap күүн=// тут=* 'захотеть (внезапно) делать' (букв. 'сделать желанье хватать') из группы «появление желанья» является маркированной по признаку «внезапное / постепенное появление желанья». Она выражает внезапное, а потому часто неожиданное появление желанья совершить действие. Важным является то, что лексическим компонентом конструкции выступают сложные глаголы, осложненные аспектуальной семантикой мгновенности действия. Лексическим компонентом этого

сложного глагола выступают глаголы с семантикой разрушения, физического воздействия на объект: *örtö* = 'жечь', *сок* = 'бить', *силки* = 'трясти' в деепричастной форме на =*n*, а служебным – вспомогательный глагол *ий* = 'посылать'.

Кижиниг бу эски-саксы немени örtö=p ий=ер күүн=и туд=ар.
 кижиниг бу эски-саксы немени örtö=p
 человек=GEN этот старый вещь=ACC сжигать=CV
 ий=ер күүн=и=Ø туд=ар=Ø
 AUX: посылать=PrP желание=POSS/3SG=NOM держать=PrP=3SG
 '(Внезапно) возникает желание сжечь все это старье.'

Ачынганына онын Адашты силкип ийер күүни туткан.
 ачынгананына онын Адашты силкип ийер күүни туткан
 сердиться=PP=POSS/3Sg=DAT он-GEN Адаш=ACC трясти=CV
 ий=ер күүн=и=Ø тут=кан=Ø
 AUX: посылать=PrP желание=POSS/3SG=NOM хватать=PP=3SG
 'От злости у него (внезапно) появилось желание встряхнуть Адаша.'

Субъект действия выступает только в форме притяжательного падежа. Ни знаменательный, ни грамматический компонент показателей отрицания не принимают. Возможна только положительная форма конструкции.

2.2. Значение исчезновения желания

2.2.1. Конструкция *Tv=ar/=bac күүн=// кел=бе=* 'не хотеть делать'

В группе «исчезновение желания» конструкция *Tv=ar/=bac күүн=// кел=бе=* 'не хотеть делать' (букв. 'сделать желание не приходиться') является нейтральной, не маркированной по признаку «постепенное / внезапное исчезновение желания». Она выражает исчезновение желания у субъекта действия совершить или не совершить действие.

Субъект действия выступает в форме притяжательного падежа.

Дьргелей=динг мойнож=ор күүн=и кел=бе=ди (ЛК, АК, 342)
 Дьргелей=динг мойнож=ор күүн=и=Ø
 Дьргелей=GEN отказываться=PrP желание=POSS/3SG=NOM
 кел=бе=ди=Ø
 приходит=NEG=PAST=3SG
 'Дьргелей не хотелось отказываться.'

2.2.2. Конструкция *Tv=ar күүн=// чыг=а бер=* 'расхотеть (внезапно) делать'

Конструкция *Tv=ar күүн=// чыг=а бер=* 'расхотеть (внезапно) делать' (букв. 'сделать желание выходить давать') выражает внезапное исчезновение желания совершить действие.

Субъект действия выступает только в форме притяжательного падежа. Конструкция употребляется только в положительной форме.

О-нын жүрүмдинде көрбөгөн адазыла туштаж=ар күүн=и чыг=а бер=ген.
 о-нын жүрүмдинде көрбөгөн
 он-GEN жизнь=POSS/3SG=LOC видеть=NEG=PP
 адазыла туштаж=ар күүн=и=Ø
 отец=POSS/3SG=INSTR встречать=RECIP=PrP желание=POSS/3SG=NOM
 чыг=а бер=ген=Ø
 выходит=CV AUX: давать=PP=3SG
 'У него (внезапно) пропало желание встретиться с отцом, которого он в жизни не видел.'

2.2.3. Конструкция *Tv=ar күүн=// соо=* 'расхотеть (постепенно) делать'

Конструкция *Tv=ar күүн=// соо=* 'расхотеть (постепенно) делать' (букв. 'сделать желание остыть') передает желание говорящего, которое по каким-то причинам позже постепенно исчезло.

Субъект действия также выступает только в форме притяжательного падежа.

Менин болужар күүним соой берди
 ме-нин болужар күүним=им=Ø соо=й
 я-GEN помогать=PrP желание=POSS/1SG=NOM остывать=CV
 бер=ди=Ø
 AUX: давать=PAST=3SG
 'У меня пропало желание помочь.'

Арбаба бодоп баланы, бичик кычыр=ар күүн=и соор – Не ругай зря ребенка, пропадет желание читать.

Глагол *күүн=// соо=* в отрицательной форме встречается крайне редко.

Канай да арбазам, онынг кижиге бүүд=ер күүн=и соо=бос – Как бы я ни ругала, у нее не пропадает желание верить людям.

3. Значение нереального желания, относящегося к прошлому

Третью группу составляют конструкции *Tv=ган/=баган болзо* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’, *Tv=за/=база= кайт* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’, выражающие сожаление о неосуществленном в прошлом и уже неосуществимом желаемом действии.

Особенностью конструкций этой группы является то, что субъектом модальности желания выступает только говорящий. В рассмотренных выше первых двух группах конструкций субъектом модальности желания может быть сам говорящий или любое другое лицо.

Обычно ситуация желания во временном плане относится к будущему. Желание, выражаемое конструкциями этой группы, относится к прошлому.

Конструкции *Tv=ган/=баган болзо* и *Tv=за/=база= кайт* имеют семантику оппозитивности только в функции конечного сказуемого.

3.1. Конструкция *Tv=ган/=баган болзо* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’

Причастной конструкцией *Tv=ган/=баган болзо* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’ выражается желание, относящееся к прошлому, и потому невыполнимое, нереальное. Кроме того, эта конструкция выражает желание только говорящего, что является ее семантической особенностью.

Структурной особенностью данной конструкции является выражение ее лексического компонента причастной формой прошедшего времени на *=ган/=баган*. Грамматический компонент представлен глаголом *бол=* ‘быть, становиться’ в форме условного наклонения на *=зо*, который принимает показатели лица и числа.

Конструкция выступает в форме всех трех лиц единственного и множественного чисел.

Адамнын самаразын ол тушта тапкан болзом

ада=м=нын	самара=зы=н	ол тушта	тап=кан
отец=POSS/1SG=GEN	письмо=POSS/3SG=ACC	тогда	найти=PP
бол=зо=м			
быть=COND=1SG			

‘Если бы я тогда нашел письмо отца.’

Эх, танкы эжелген болзо-ор (АА,ОЧК,33) – Эх, если бы вы привезли табак.

В состав этой конструкции часто входит глагольное слово *кайт=*, собственное лексическое значение которого в современном алтайском языке

утрачено. В составе модальных конструкций с семантикой желания этот глагол выступает только в положительных формах будущего времени на *=ар* и настоящего времени на *=(а)т: кайд=ар, кайд=ат*. Это слово вносит в общую семантику конструкции оттенок досады, сожаления по поводу желаемого действия или события, не имевшего места в прошлом.

Сени бедреп бар=ган болзо=м кайдар (АА,ОЧК) – Если бы я (тогда) поехал тебя искать; *Кайран балам уулынын жыргалын көр=гөн болзо, кайдат* (АА,ОЧК,257) – Видело бы бедное мое дитя свадьбу своего сына.

3.2. Конструкция *Tv=за/=база= кайт* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’

Основной компонент конструкции *Tv=за/=база= кайт=* ‘вот если бы сделал (в прошлом)’ представлен условной формой на *са=*, что является структурной особенностью этой конструкции. Оттенки сожаления, досады, негодования выражены в семантике этой конструкции сильнее, чем в предыдущей.

Ого жүк мындый айас күнде аракыдабаза кайдар (ТШ,КК,16)

ого жүк	мындый айас	күн=де	аракыда=ба=за	кайдар
хотя бы	такой ясный	день=LOC	пить волку=NEG=COND	MOD

‘Хоть бы в такой день не пьянствовал.’

Сеге бар=за=м кайдат, сениле айса болзо журта=ган болзо=м кайдат (АА,ОЧК,199) – Вот если бы я за тебя вышла замуж или если бы с тобой жила.

4. Значение острого желания говорящего

Конструкции четвертой группы *Tv=атан/=байтан болзо* ‘вот бы сделать’, *Tv=ган/=баган кижси* ‘вот бы сделать’ выражают сильное, острое желание **самого говорящего**. Как и в конструкциях предыдущей группы, **говорящий** является субъектом модальности желания. Это объединяет конструкции двух последних разновидностей.

Однако конструкции этой группы выражают сильное желание говорящего не в плане прошедшего времени, как конструкции предыдущей группы, а в плане широкого настоящего или будущего. Это является их семантической особенностью.

В ситуации желания, выражаемой конструкцией *Tv=ган/=баган кижси*, говорящий является одновременно и субъектом модальности желания, и субъектом желаемого действия. Во всех других оппозитивных ситуациях,

выражаемых уже рассмотренными конструкциями желания, говорящий, будучи субъектом модальности желания, может и не быть субъектом желаемого действия.

4.1. Конструкция *Tv=атан/=байтан болзо (кайт)* 'вот бы сделать'

Конструкция *Tv=атан/=байтан болзо= (кайт)* 'вот бы сделать' выражает сильное желание говорящего, чтобы желаемое действие имело место в действительности.

Основным компонентом этой конструкции выступает причастная форма *=атан/=байтан* в значении будущего времени. Грамматическим компонентом этой конструкции выступает глагол *бол=* 'быть, становиться' в форме условного наклонения на *=зо*.

Олорды база көр=өтөн болзо=м (АА, JTJ, 38)

олор=ды база көр=өтөн бол=зо=м
они=ACC еще видеть=PFut быть=COND=1SG
'Вот бы мне еще раз их увидеть.'

Жаркынга жакшы өйй ада табыл=атан болзо (ТШ, КСК, 130) – Нашелся бы хороший отчим для Дьаркын.

Как правило, в состав этих конструкций входит слово *кайт*, которое усиливает остроту желания говорящего.

Энем ле жазыл=атан болзо кайдат! – Только бы моя мама выздоровела!

Появление частицы *ла* сигнализирует об актуальности, важности этого желания на данный момент. В этом случае русскими семантическими эквивалентами этих конструкций выступают различные частицы: *хоть бы, лишь бы, только бы*.

Једип де алатан болзом, институтка кирип де алатан болзом, арткан ы не де эмес (АА, JTJ, 16) – Только бы я доехал, только бы поступил институт, а все остальное чепуха; *Улуска карыу да этпейтен болзо кайдат!* – Только бы людям зло не делал!

4.2. Конструкция *Tv=ган/=баган кижги* 'вот бы сделать'

Основной компонент этой конструкции представлен причастием прошедшего времени на *=ган/=баган*, а грамматический – словом *кижги* 'человек'. Она передает значение острого, сильного желания говорящего совершить желаемое действие, субъектом которого выступает он сам. Хотя

формально представлено безличное предложение, из контекста ясно, что речь идет о сильном желании говорящего:

Ол куулгазынду көлди көр=гөн кижги.

ол куулгазынду көл=ди көр=гөн кижги
тот волшебный озеро=ACC смотреть=PP человек
'Увидеть бы это волшебное озеро.'

Ол казыр бөрүни тут=кан кижги

ол казыр бөрү=ни тут=кан кижги
тот жестокий волк=ACC поймать=PP человек
'Поймать бы этого жестокого волка.'

5. Пожелание

Исследователи алтайского языка форму на *=гай* определяют как форму желательного наклонения, называя ее «нерешительной формой» [Грамматика алтайского языка, 1869, с. 74], «формой желания» [Дыренкова, 1940, с. 11], «желательно-повелительным наклонением» [Баскаков, 1997, с. 181]. Тем самым считается, что значение желательности в алтайском языке грамматикализовано и имеет собственную синтетическую форму.

Анализ нашего материала показал, что форма на *=гай* активно и независимо от каких-либо дополнительных синтаксических условий употребляется в значении согласия или позволения. Это является ее основным значением:

Је, эртен аданга куучындаш=кай=ым – Ладно, завтра я поговорю (согласен я) с твоим отцом; *Је, нөкөрүг бисте кон=гой* – Ладно, пусть твой друг ночует (позволяю я) у нас.

Семантику желания форма на *=гай* в чистом виде не выражает. Она довольно часто выражает значение пожелания, которое является производным от семантики желания.

Јүрүмниг кыска жолында түбек бил=бе=гей качан да (ЛК, ЛП, 143) – На короткой жизненной дороге пусть беды не знает никогда; *Балдарын ырысту јат=кай* – Пусть дети твои живут счастливо.

Выводы

Таким образом, центр семантической категории оптативности в алтайском языке составляют глагол *күүнзе=* 'желать' в сочетании с инфинитивом на *=арга/ =баска* (*Tv=арга/=баска күүнзе=* 'желать') и две причастных конструкции с именными модальными предикатами, включающими в свой состав слово *күүн=* 'желание' в разных грамматических формах:

Tv=ap/=бас күүн= бар/жок (бол=) 'есть/нет желание', *Tv=ap/=бас күүндү (бол=)* 'иметь желание, хотеть'.

К периферии семантической категории оптативности относится группа причастных конструкций также, содержащих в своем составе слово *күүн=* 'желание': *Tv=ap/=бас күүн= кел=* 'хотеть', *Tv=ap күүн= тут=* 'захотеть (внезапно)', *Tv=ap күүн= соо=* 'расхотеть (постепенно)', *Tv=ap күүн= чыга бер=* 'расхотеть (внезапно)'. Общая семантика желания, выражаемая этими конструкциями, осложнена фазисным компонентом. Они передают появление или исчезновение желания с дополнительной характеристикой по внезапности / постепенности появления или исчезновения желания совершить действие.

Особую группу составляют конструкции, выражающие желание *говорящего*, относящиеся к прошлому и, следовательно, нереальное, невыполнимое: *Tv=ган/=баган болзо=* 'вот если бы сделал (в прошлом)', *Tv=за/=база= кайт* 'вот если бы сделал (в прошлом)'. Говорящий сожалеет по поводу того, что желаемое действие в прошлом не состоялось.

Во всех рассмотренных выше конструкциях было не важно, кто является субъектом модальности желания. А в семантике конструкций *Tv=ган/=баган болзо=*, *Tv=за/=база= кайт* подчеркивается, что субъектом модальности желания является говорящий.

Следующие две конструкции *Tv=атан/=байтан болзо* 'вот бы сделать', *Tv=ган/=баган кижги* 'вот бы сделать' также выражают сильное, острое желание *самого говорящего*, что объединяет их с предыдущими двумя конструкциями. В ситуации желания, выражаемой последней конструкцией *Tv=ган/=баган кижги*, говорящий является одновременно и субъектом модальности желания, и субъектом желаемого действия.

К периферии же относится единственная синтетическая форма на *=гай*, которая исследователями алтайского языка определялась как форма желательного наклонения. Однако анализ нашего материала показал, что основным для этой формы в алтайском языке является значение согласия или позволения. Она может выражать семантику желания, но в ее частном значении – пожелания.

Список использованной литературы

Баскаков Н. А. Алтайский язык // Языки мира. Тюркские языки. М., 1997. С. 179–187.

Грамматика алтайского языка. Составлена членами Алтайской миссии. Казань, 1869.

Дыренкова Н. П. Грамматика ойротского языка. М.: Л., 1940.

Илюхина Н. А. Лексико-семантическая группа глаголов желания и намерения // Лексическая семантика и словообразование в русском языке (в синхронии и диахронии). Куйбышев, 1980. С. 25–31.

Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность. Л., 1990.

Черемисина М. И., Тыбыкова А. Т. Осложненные предложения с ведущим компонентом оборота «причастие + служебное слово» // Алтайская филология. Горно-Алтайск, 2000. С. 40–52.

Список сокращений текстовых источников

АА, ÖЧК	А. Адаров. Öлүмнин чанкыр кужы. Горно-Алтайск, 1992.
БУ, Т	Б. Укачин. Туулар туулар ла бойы артар. Горно-Алтайск, 1985.
JM, KMY	Ж. Маскина. Көгөл муркүттин уйазы. Горно-Алтайск, 1986.
KT, KJ	К. Төлөсөв. Кадын жаскыда. Горно-Алтайск, 1987.
ЛК, АК	Л. Кокышев. Алтайдын кыстары. Горно-Алтайск, 1980.
ЛК, ЛП	Л. Кокышев. Жүс письмо. Горно-Алтайск, 1992.
ТШ, АК	Т. Шинжин. Ак кулун. Горно-Алтайск, 1981.
ЭПА	Э. Палкин. Алан. Горно-Алтайск, 1978.

Список условных обозначений

Ø – нулевой показатель; 1 – 1-е лицо; 2 – 2-е лицо; 3 – 3-е лицо; ACC – винительный падеж; ABL – исходный падеж; COND – форма условного наклонения на *=ca*; CV – деепричастие; GEN – притяжательный падеж; DAT – дательный падеж; LOC – местный падеж; MOD – модальное слово; NEG – отрицательная форма глагола, причастия, деепричастия; NOM – неопределенный падеж; PAST – прошедшее время на *=ды*; PL – множественное число; POSS – лично-притяжательный аффикс; POSSV – форма обладания; PFut – форма причастия будущего времени на *=атан/=байтан*; PP – форма причастия прошедшего времени на *=ган/=баган*; PrP – форма причастия настоящего-будущего времени на *=ap/=бас*; PTCL – частица; RECIPI – совместный залог; SG – единственное число.